

elysia



xfilter 500





Bienvenue dans le monde merveilleux de l'égalisation!

Merci beaucoup d'avoir acheté l'xfilter 500 – un des quelques rares EQ stéréo vraiment lié du marché. Il vous apportera l'excellente qualité de son d'un égaliseur class-A à un prix étonnamment abordable. Les potentiomètres crantés et condensateurs à film sélectionnés par ordinateur vous permettront d'obtenir une parfaite image stéréo.

Cet EQ ne plaisante pas avec la flexibilité. Il vous offre des bandes high et low shelf pouvant être commutées en filtres coupe haut/bas résonnants, deux filtres médiums paramétriques avec facteur Q étroit ou large, et un étage passif LC à bobines isolées pour des aigus majestueux.

Son ouverture de son exceptionnelle, sa projection des transitoires et son punch, font de l'xfilter le compagnon idéal de votre xpressor – ou de tout autre beau périphérique!

Sommaire

Compatibilité	31
Installation	31
Commandes	32
Connecteurs	34
Passive Massage	35
Low Shelf/Cut	36
High Shelf/Cut	37
Low Mid	38
High Mid	39
Spécifications	40

 English Manual ... 2

 Deutsches Handbuch ... 16

Compatibilité

L'xfilter 500 est un module fait pour être installé dans des boîtiers compatibles avec le format 500 API (non fournit). Il ne peut fonctionner sans être connecté à un de ces boîtiers.

L'alimentation électrique est de 210 milliampères (105 mA par rangée) à +/- 16 volts DC. C'est plus important que la plupart des autres modules disponibles pour le format 500 mais s'explique par son fonctionnement en mode class-A constant.

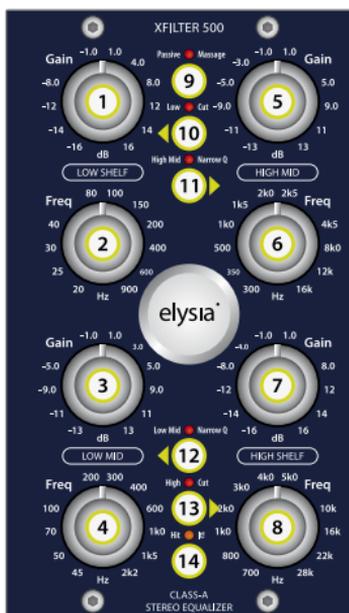
La plupart des boîtiers au format API 500 assureront la bonne alimentation mais vous risquez en revanche d'être limité dans le nombre de modules pouvant être installé.

Installation

Veillez suivre ces quelques étapes pour installer votre xfilter 500:

1. Éteignez votre boîtier API serie 500 et déconnectez son câble d'alimentation.
2. Insérez le module dans deux rangées libres du boîtier. Veillez à ce que les deux connecteurs du module soient bien alignés à ceux du boîtier.
3. Poussez doucement le module pour l'encastrer – Allez-y doucement!
4. Fixez la façade avant à l'aide des quatre vis fournies normalement par le fabricant du boîtier.
5. Connectez vos câbles XLR (voir page 34 pour plus d'info) et allumez votre boîtier. C'est fait!

Maintenant amusez-vous bien avec votre xfilter 500!



Commandes

① Gain (Low Shelf)

Augmente ou atténue les graves » p. 36

② Frequency (Low Shelf)

Règle la fréquence du filtre low shelf » p. 36

③ Gain (Low Mid)

Augmente ou atténue la bande des bas-médiums » p. 38

④ Frequency (Low Mid)

Règle la fréq. du filtre paramétrique des bas-médiums » p. 38

⑤ Gain (High Mid)

Augmente ou atténue la bande des haut-médiums » p. 39

6 Frequency (High Mid)

Règle la fréq. du filtre paramétrique des haut-médiums » *p. 39*

7 Gain (High Shelf)

Augmente ou atténue la bande des aigus » *p. 37*

8 Frequency (High Shelf)

Règle la fréquence du filtre high shelf » *p. 37*

9 Passive Massage

Active le filtre LC passif spécial (LED allumée) ou désactive cette bande additionnelle fixe (LED éteinte) » *p. 35*

10 Low Cut

Commute le filtre low shelf (LED éteinte) en filtre coupe-bas avec résonance (LED allumée) » *p. 36*

11 Narrow Q (High Mid)

Change le facteur Q de la bande des haut-médiums d'une courbe large (LED éteinte) à étroite (LED allumée) » *p. 39*

12 Narrow Q (Low Mid)

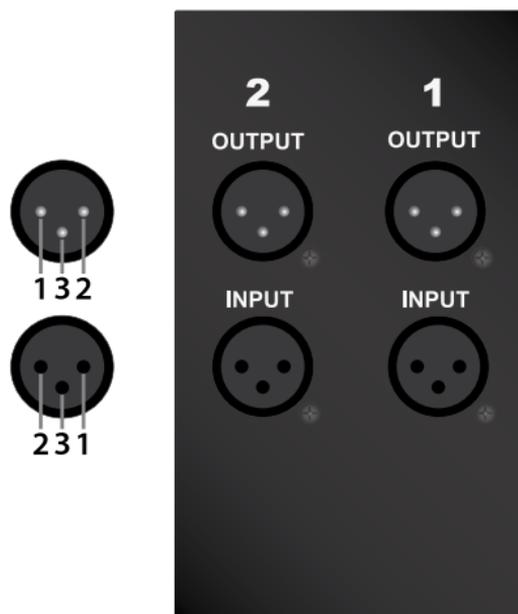
Change le facteur Q de la bande des bas-médiums d'une courbe large (LED éteinte) à étroite (LED allumée) » *p. 38*

13 High Cut

Commute le filtre high shelf (LED éteinte) en filtre coupe-haut avec résonance (LED allumée) » *p. 37*

14 Hit It!

Active l'xfilter 500 (LED allumée) ou le désactive par une vraie mise hors-service (hardwire bypass) (LED éteinte)



Connecteurs

Sorties audio (+4 dBu)

Affectation en symétrique: **1** terre **2** chaud (+) **3** terre

Affectation en asymétrique: **1** terre **2** chaud (+) **3** flottant

Audio inputs (+4 dBu)

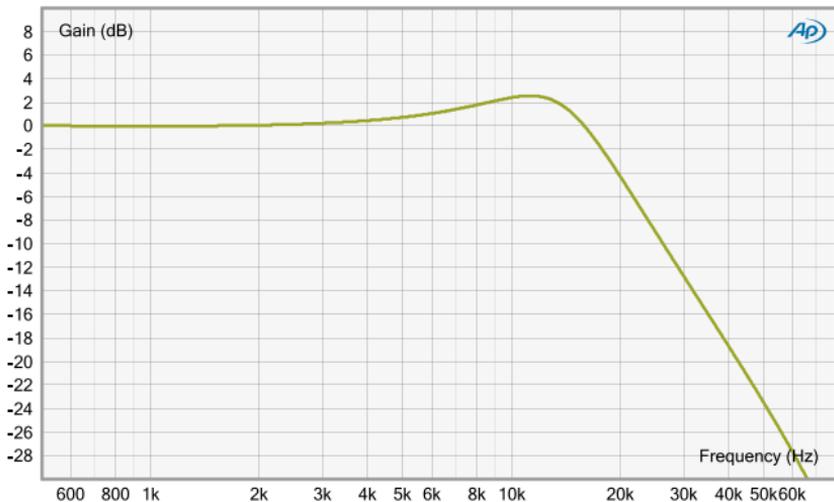
Affectation en symétrique: **1** terre **2** chaud (+) **3** froid (-)

Affectation en asymétrique: **1** terre **2** chaud (+) **3** terre

Utilisation mono: Connectez l'une ou l'autre des entrées/sorties 1 ou 2, les deux marcheront pareil.

Utilisation stéréo: Connectez l'une et l'autre des entrées/sorties 1 ou 2 – décidez vous même lequel sera canal gauche et l'autre droit.

Passive Massage



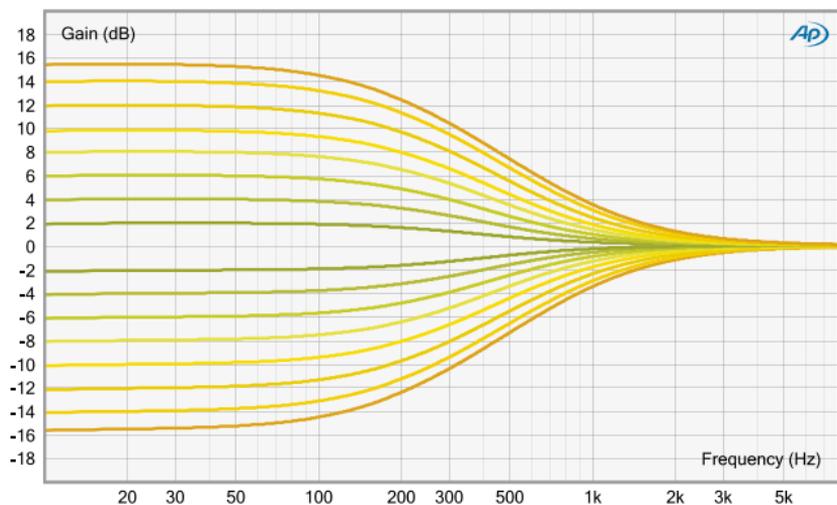
Mmm ... L'incroyable touche de magie qu'un EQ passif peut ajouter. Nous l'aimons tous, et en voulons tous!

Eh bien voici la bonne nouvelle: En plus de ses quatre bandes actives très flexibles, l'xfilter 500 dispose d'un filtre LC fixe commutable pour le polissage des hautes fréquences. Le filtre se compose principalement d'un condensateur et d'une bobine par canal, mais contrairement aux conceptions shelving standards, il a un pic de résonance léger à 12 kHz qui commence à retomber à 17 kHz.

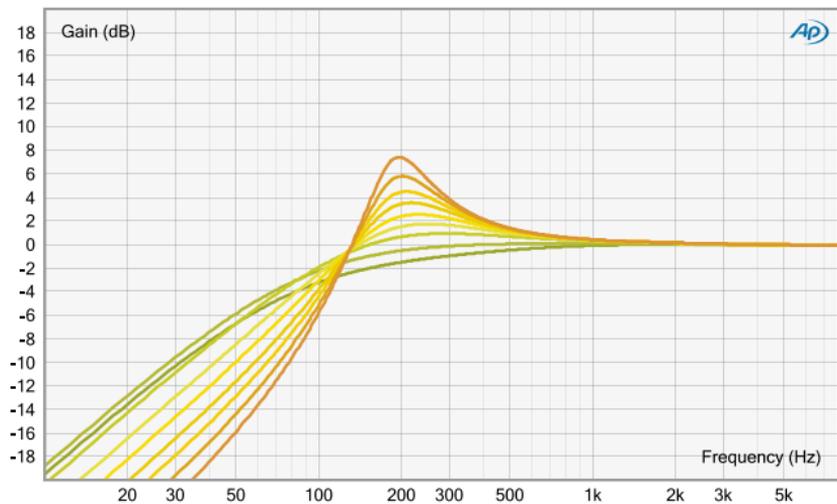
Ainsi, l'effet de stockage de la bobine, qui se traduit par un genre de saturation très subtile, se concentre sur la zone autour du pic sans pour autant trop pousser le haut du spectre dans sa globalité.



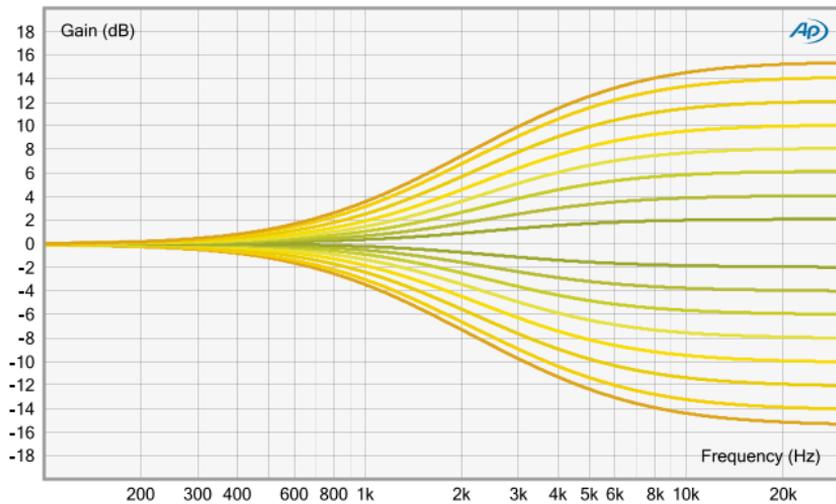
Low Shelf



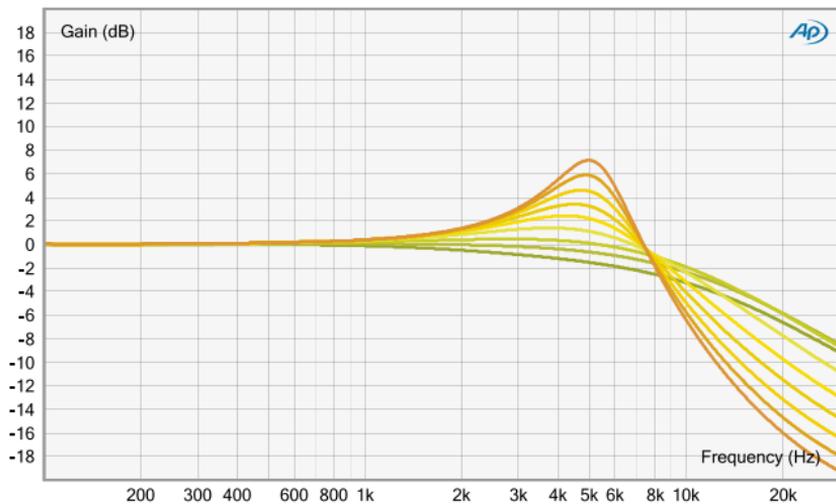
Low Cut



High Shelf

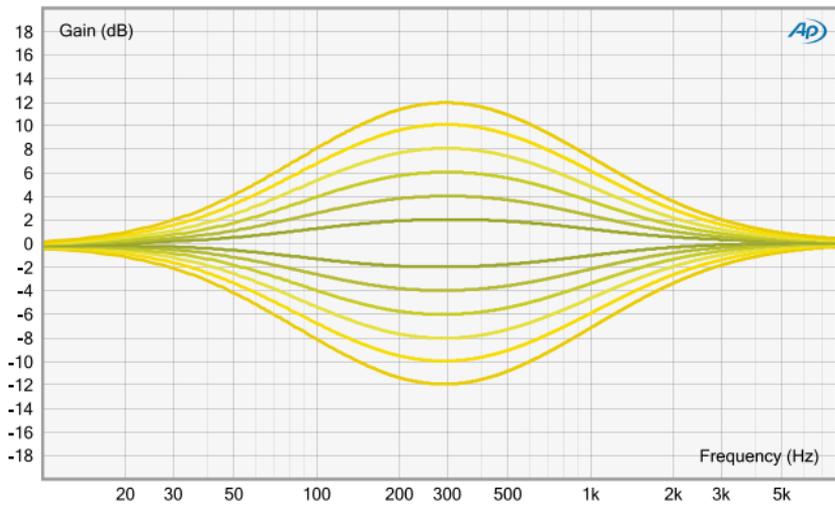


High Cut

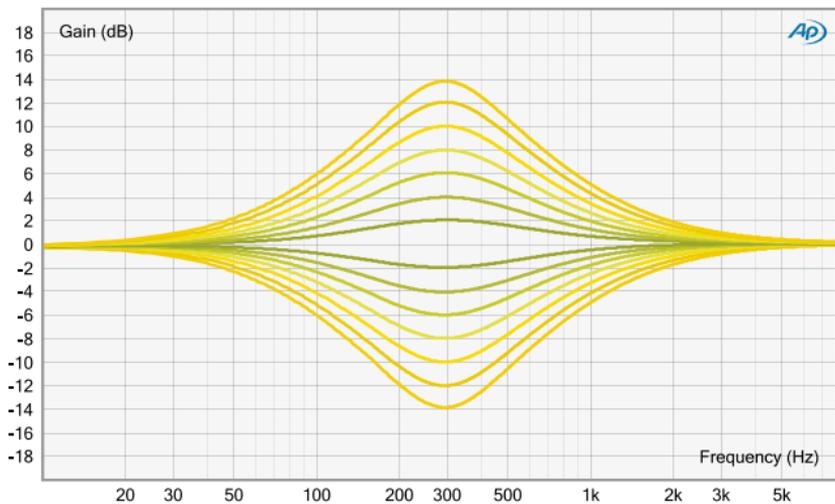




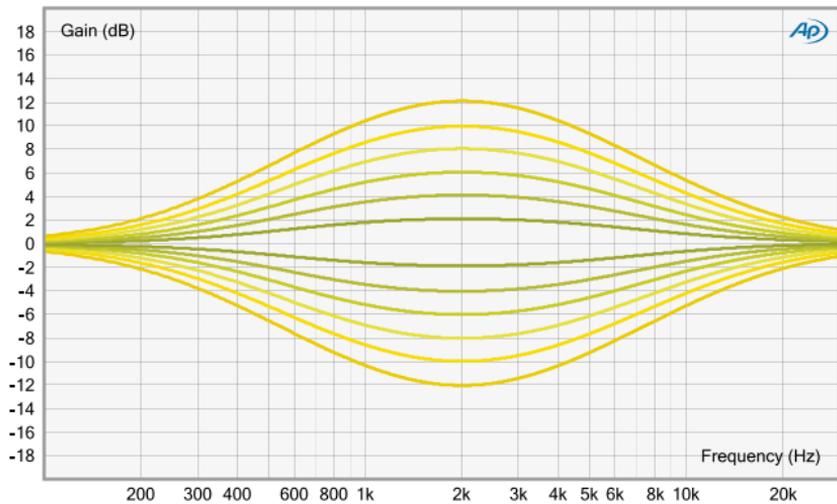
Low Mid (Wide Q)



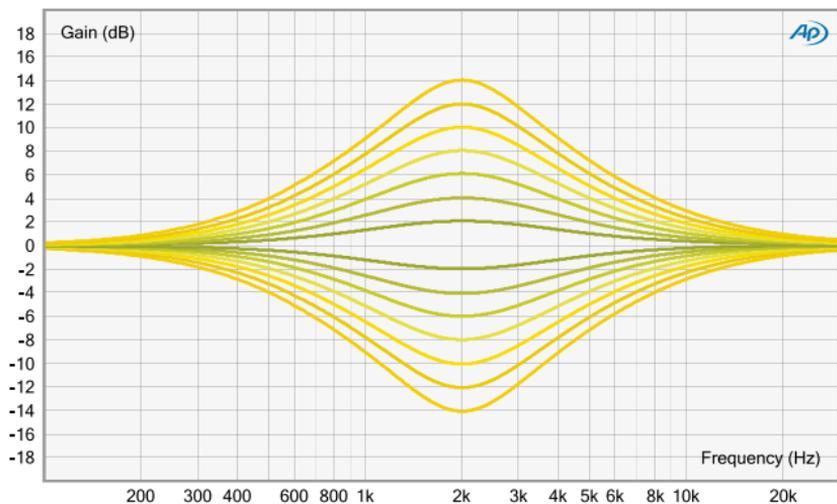
Low Mid (Narrow Q)



High Mid (Wide Q)



High Mid (Narrow Q)





Données techniques

Bande passante:	<10 Hz - 400 kHz (-3,0 dB)
THD+N @ 0 dBu, 20 Hz - 22 kHz:	0,0018 %
THD+N @ +10 dBu, 20 Hz - 22 kHz:	0,005 %
Niveau de bruit, 20 Hz - 20 kHz (A-weighted):	-98 dBu
Plage dynamique, 20 Hz - 22 kHz:	120 dB
Niveau d'entrée max:	+21 dBu
Niveau de sortie max:	+21 dBu
Impédance d'entrée:	10 kOhm
Impédance de sortie:	68 Ohm

Conformité CE

CE elysia GmbH, Ringstraße 82, 41334 Nettetal, Allemagne, engage sa responsabilité et déclare que ce produit répond aux normes et directives suivantes:

- 2006/95/EG Directive relative à la basse tension (anciennement 73/23/EWG ou 93/68/EWG)
- 89/336/EWG EMC (Compatibilité électromagnétique)
- DIN EN 55103-1 EMC pour équipements audio - Emissions
- DIN EN 55103-1 EMC pour équipements audio - Immunité

Cette déclaration n'est plus valide en cas de modification non-autorisée de l'appareil.

Nettetal, 01.05.2013 - Ruben Tilgner & Dominik Klaben

Précautions



ATTENTION: Haute Tension

- Assurez-vous de bien utiliser votre rack compatible série 500 API au bon voltage.
- Remplacez les fusibles en veillant à respecter leur type et valeur.
- Le rack série 500 doit être connecté à la terre.
- Ne pas utiliser un cordon d'alimentation détérioré.
- Ne pas poser d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à côté d'une source d'eau.
- Ne confiez les réparations qu'à du personnel qualifié.



ATTENTION: Température

- La surface de cet appareil peut devenir chaude pendant son utilisation.
- Ne pas installer l'appareil à côté d'une source de chaleur.



ATTENTION: Montage et branchement

- Ne jamais brancher la sortie d'un ampli de puissance à l'entrée de cet appareil
- Ne forcez pas lors du racking de votre module.



ATTENTION: Humidité

- Si cet appareil est déplacé d'un endroit froid à une pièce chaude, de la condensation peut se former à l'intérieur de celui-ci. Pour éviter d'abîmer l'appareil, laissez-le s'adapter à la température avant de l'allumer.



Garantie

L'xfilter 500 est couvert par une garantie contre tous défauts concernant les pièces et la main d'oeuvre limitée à une période de 2 ans à compter de la date d'achat du matériel neuf. L'usure naturelle n'est pas couverte par cette garantie. Les réparations ou les remplacements n'étendront pas la période de garantie.

La garantie est donnée à l'acheteur initial uniquement et n'est pas transférable. elysia n'accordera de garantie qu'aux produits achetés à des distributeurs autorisés par elysia. Sauf autorisation préalable d'elysia, la garantie est seulement valable que dans le pays où s'est fait l'achat.

Toute garantie se voit nulle si le produit a été endommagé lors d'une mauvaise utilisation, un accident, une négligence, une modification, un bricolage, ou quelque altération non autorisée par qui que ce soit d'autre que le personnel de maintenance autorisé d'elysia.

Le garant n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne les autres dommages, incidents, ou conséquences liés à un mauvais fonctionnement de l'appareil. Toutes et chacune des garanties de commercialisabilité et adéquation impliquées par la loi sont limitées à la durée de la garantie ici exprimée.

elysia ne paiera pas pour des envois par fret express ou 24h, ou pour des destinations se trouvant en dehors d'Allemagne. Tous dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à un autre. Certaines des restrictions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Informations légales

Le contenu de ce document est sujet à modification sans avis préalable et ne peut à ce titre être considéré comme une obligation ou garantie quelle qu'elle soit du fabricant. Aucune garantie, exprimée ou induite n'est faite quant à la qualité, la cohérence ou la véracité de ce document.

Le fabricant se réserve le droit de changer le contenu de ce document et/ou les produits associés à tout moment et ce sans avis préalable. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dégâts occasionnés découlant d'une mauvaise utilisation, ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit ou cette documentation.

L'information contenue dans ce document est soumise au copyright. Tous les droits, modifications techniques ou errata sont réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ni transmise sous quelque forme et pour quelque raison sans l'autorisation préalable et écrite des ayants droits.

elysia et xfilter sont des marques déposées d'elysia GmbH. Les autres marques contenus dans ce document sont là afin d'identification uniquement. Toutes les marques déposées, désignations de produits ou autres noms de marques utilisés dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.



Ce produit est fabriqué en accord avec la directive 2002/95/EC. Le but de cette directive de l'Union Européenne est la restriction des substances dangereuses dans les équipements électroniques (RoHS) afin de protéger la santé et la nature.

elysia GmbH
Ringstraße 82
41334 Nettetal
Germany
+49 2157 126040
info@elysia.com